

Guatemala, 09 de septiembre de 2019

Licenciado

Wilfredo Roderico González Gaitán

Jefe del Departamento de Apoyo a la Creación Artística

Ministerio de Cultura y Deportes

Presente

Estimado Licenciado González

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Acta Administrativa número 018-2019, (único pago) correspondiente del 26 de agosto al 05 de septiembre del 2019.

- a) Elaboración y entrega de un cronograma, con los nombres, fechas y horarios de las presentaciones.
- b) Ensayos para la preparación de las presentaciones artísticas.
- c) Elaboración de programación para cada presentación artística.
- d) Cinco (05) presentaciones de la obra de teatro denominada "Soledad F 451" en colonias y barrios de la ciudad de Guatemala.

033076

## INFORME DE RESULTADOS OBTENIDOS

- a) Elaboración y entrega de un cronograma, con los nombres, fechas y horarios de las presentaciones. (26 y 27 de agosto)

FECHA	LUNES 02 DE SEPTIEMBRE	MARTES 02 DE SEPTIEMBRE	MIÉRCOLES 03 DE SEPTIEMBRE	JUEVES 04 DE SEPTIEMBRE	JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE
HORA	9AM	3PM	4PM	3PM	7PM
LUGAR (COLONIA)	El Paraíso II, zona 18 INEB (Instituto Nacional de Educación Básica San Rafael La Laguna)	Barrio de la zona 3, colegio Brasileiro	Barrio La Ermita, zona 6, en la calle, frente a la sub-alcaldía auxiliar (2da. Calle A 19-83)	Barrio de la zona 5, Salón Municipal San Pedrito.	Centro Cultural Casa Ibargüen, centro histórico, zona 1

- b) ENSAYOS PARA LA PREPARACIÓN DE LAS PRESENTACIONES ARTÍSTICAS. (28 – 30 de agosto)

28 de agosto

Ensayos sobre preparación, análisis de texto, adaptación para centros educativos, corrección de texto y planteamientos en pro a la comprensión del texto dramático; adaptaciones de montaje específicamente para esta gira.

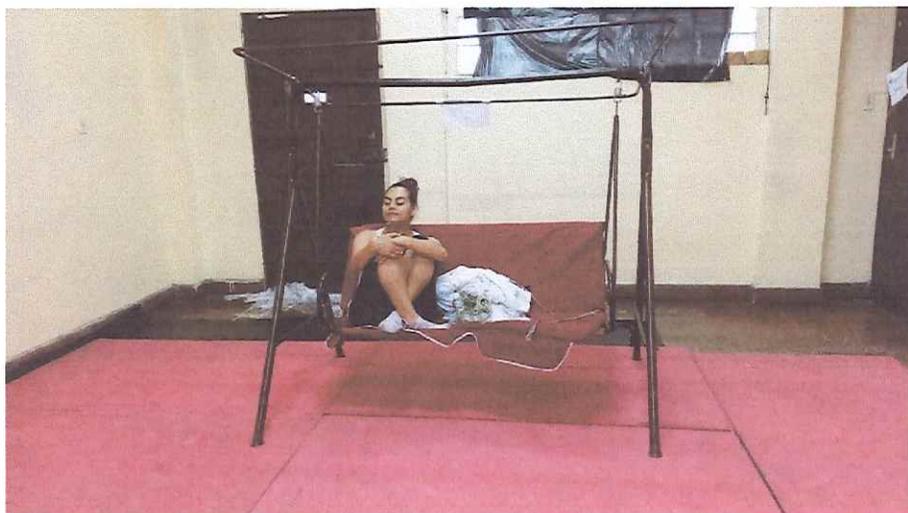
033075



Preparación, análisis y adaptación del texto dramático  
Mais Yela y Aurie Cano

**29 de Agosto 2019:**

Ensayos sobre todo el montaje, escenografía, producción, actuación, dirección y una visión fresca del montaje, dos de los ensayos se realizó junto con el equipo técnico.



Ensayo de "Soledad F451"

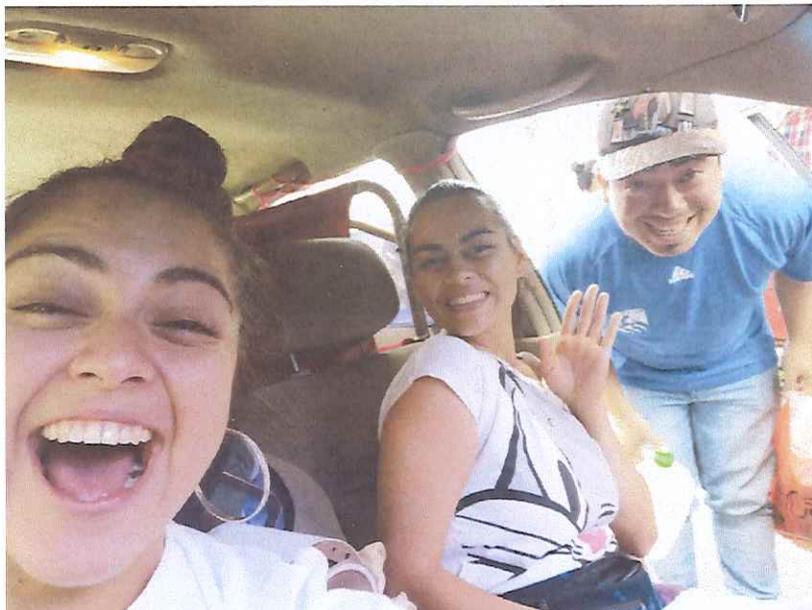
000074

**30 de agosto 2019:**

Ensayo técnico con escenografía, luces y equipo técnico (Ensayo a la Italiana)



Ensayo con escenografía, luces y equipo técnico



Ensayo con escenografía, luces y equipo técnico

000073

**c) ELABORACIÓN DE PROGRAMACIÓN PARA CADA PRESENTACIÓN ARTÍSTICA (31 DE AGOSTO AL 01 DE SEPTIEMBRE)**

***Se trabajó solicitando el apoyo de las diferentes alcaldías auxiliares:***

- Visita y solicitud a audiencia a las 5 alcaldías auxiliares de las zonas: 1, 3, 5, 6 y 18.
- Elaboración y envío de cartas a las personas correspondientes de cada alcaldía.
- Visita y seguimiento a las solicitudes, cambios y procesos.
- Visita a cada lugar probable para observar las condiciones de los lugares en pro al proyecto.
- Gestión de equipo de luminotecnia y sonido.
- Gestión propia por falta de seguimiento de parte de las alcaldías.
- Producción de la obra "Soledad F451" (entiéndase vestuario, cambios en la escenografía, accesorios y utensilios que había que reemplazar y otros que caducan cada función)
- Traslado y transporte de escenografía, elenco y vestuario para ensayos.
- Traslado y transporte de escenografía, vestuario, luces, sonido, utensilios y elenco para cada función, de ida y de vuelta.
- Elaboración de artes y flyers.
- Catering para cada función: un tiempo de comida (dependiendo del horario) y refacción para todo el equipo, tanto el elenco artístico como los técnicos.
- Armar y desarmar escenografía, utensilios, vestuario, equipo especial en cada función.
- Coordinación con cada representante (s) de cada alcaldía auxiliar
- Limpieza del lugar antes y después de cada función.

000072

**d) CINCO (05) PRESENTACIONES DE LA OBRA DE TEATRO DENOMINADA “SOLEDAD F 451” EN COLONIAS Y BARRIOS DE LA CIUDAD DE GUATEMALA (02 AL 05 DE SEPTIEMBRE)**

**1. INEB, el paraíso II, zona 18, jornada vespertina, 2 DE SEPTIEMBRE 2019**

Fueron aproximadamente 130 a os y alumnas de 2do. Básico, la función se llevó a cabo en un salón con una pequeña tarima, a las 3pm.

Los estudiantes se comportaron en gran medida, hubo muchas emociones encontradas y empatía con el tema, pues resulta que hay varios casos de alumnas desaparecidas que tiempo después se les ha conocido un paradero de Trata de personas, específicamente de esclavitud sexual. Los y las estudiantes quedaron impactadas tanto como la directora. Ella volvió a invitar al elenco para más presentaciones y a aplaudir la tarea de Apoyo a la Creación Artística.

Al finalizar la función, se toca el tema sobre la Trata e incentivamos a informarse más y promovemos la cultura de la denuncia.

INEB, EL PARAÍSO II,  
ZONA 18



INEB, EL PARAÍSO II, ZONA 18

000071



2do. Básico, salón del INEB, EL PARAÍSO II, ZONA 18



"Soledad" en el INEB, EL PARAÍSO II, ZONA 18

033070



Aurie Cano, Mais Yela en "Soledad F451" en INEB, EL PARAÍSO II, ZONA 18



INEB, EL PARAÍSO II, ZONA 18

000069

## 2. LICEO BRASILEIRO, ZONA 3 (02 DE SEPTIEMBRE)

El liceo atendió al grupo de manera cordial, colaboradora y amable. La municipalidad llegó temprano a dejar 100 sillas plásticas y se llevó a cabo en el gimnasio del colegio. Fueron aproximadamente 85 alumnos y alumnas de 2do. Y 3ero. Básico.

El público fue bastante atento y comprensivo, fue impactante y hubo bastante empatía. Al finalizar la función un grupo de jóvenes se acercaron para preguntar por la obra de teatro, si existía un libro físico y dónde se podía adquirir, así como inquietudes de dónde estudiar teatro y actuación; totalmente impactados por el tema, por cómo se desarrolló, la trama de la obra, la estructura dramática y por el trabajo actoral de ambas actrices.

Al finalizar la función, se toca el tema sobre la Trata e incentivamos a informarse más y promovemos la cultura de la denuncia.



2do. Y 3er. Básico del Liceo Brasileiro, viendo la presentación de "Soledad F451"

"Ángela" en acción, Liceo Brasileiro, zona 3.



000033



Aurie Cano y Mais Yela, Liceo Brasileiro, zona 3



Presentación de la obra "Soledad F451" Liceo Brasileiro, zona 3.

033367

### 3. BARRIO LA ERMITA, ZONA 6 (3 de septiembre)

Hubo comunicación clara y concisa con la alcaldía auxiliar de la zona 6 desde el principio de la gestión del proyecto: los requerimientos técnicos, el público al cual está dirigida la obra de teatro, el lenguaje fuerte y soez por la naturaleza de un personaje, los horarios más adecuados, los problemas climáticos, la estructura necesaria mínima para llevar a cabo la presentación, etc. Sin embargo, el proyecto se vió acorralado a realizarse en la calle (a pesar que era uno de los términos principales para llevarse a cabo) ofreciendo toldos, tarima (el mismo día de la función) y realizar un tipo de “cubo escénico” para apoyar al enfoque de la obra en medio de mucha distracción por estar en una calle. La ubicación no fue un buen punto estratégico para la afluencia de vecinos y establecimientos que hay en la zona 6. Es una de las zonas más grandes que tiene Guatemala y a mi criterio, hay muchos más lugares adecuados donde se puede llegar a un público importante con “Soledad F451” la zona 6 es una zona mayormente roja, con necesidad de arte y de información que podría preveer una buena cantidad de víctimas.

Uno de los términos de apoyo principales que se requerían de las alcaldías auxiliares era la convocatoria, tomando en cuenta las edades mínimas para ver la función, sin embargo, cinco minutos antes de comenzar la función, la encargada Johana Velásquez indica que el público que ellos fueron a traer (porque estaba a unas cuadras del lugar) de un establecimiento educativo, eran niños y adolescentes, ya habían algunos vecinos que casualmente estaban cerca. Habían alrededor de 50 personas.

Esta función la vio la alcaldesa Onelia Roca, quien se acercó después a brindar sus felicitaciones al equipo de trabajo. Al finalizar la función, se toca el tema sobre la Trata e incentivamos a informarse más y promovemos la cultura de la denuncia



“Soledad F451” zona 6.



Barrio La Ermita, zona 6



Presentación "Soledad F451", zona 6



"Soledad F451"

033365

#### 4. SALÓN MUNICIPAL SAN PEDRITO, ZONA 5 (4 de septiembre)

En esta zona se visitaron diferentes lugares posibles para realizar la presentación, por cuestiones de clima, se tomó la decisión de presentarla en el salón. La municipalidad fue muy colaboradora, atenta, con disposición de apoyar en todo lo que fuera necesario. Se tuvo muy buena convocatoria, estaban muy bien organizados y muy puntuales.

Habían más de 150 alumnos y alumnas junto a sus encargados, diferentes instituciones educativas. El público fue bastante receptivo, acertivo y empático. Hubo impacto e invitaciones para más presentaciones en otros establecimientos educativos, los cuales no tienen facilidades para poder realizar actividades extraordinarias y más, artísticas, por presupuestos y procesos.

Al finalizar la función, se toca el tema sobre la Trata e incentivamos a informarse más y promovemos la cultura de la denuncia.



María Isabel Yela en "Rocío", "Soledad F451", Barrio zona 5

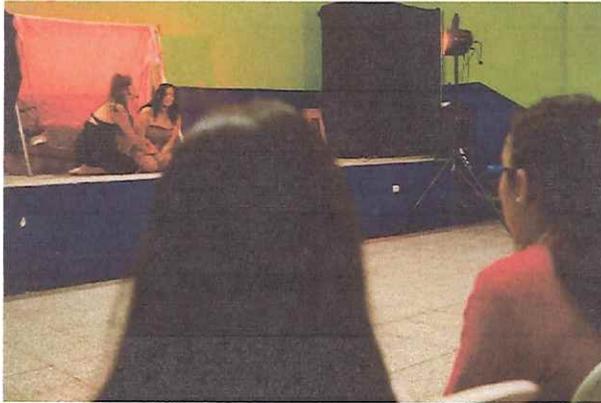
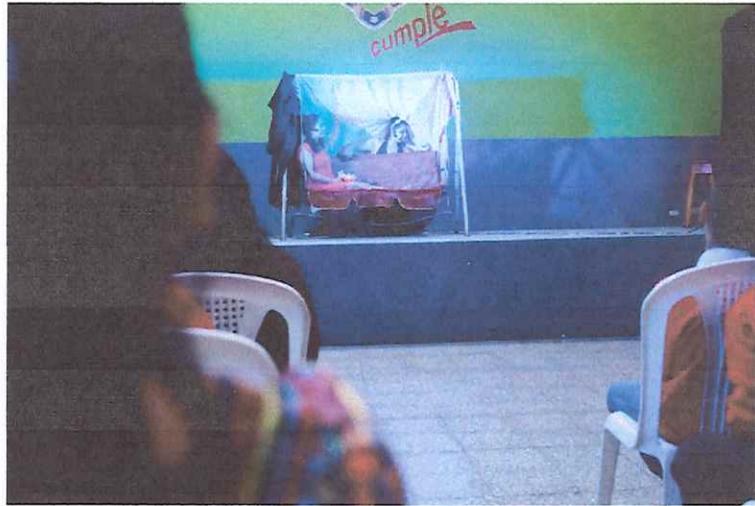
150 alumnos de diferentes centros educativos viendo la obra de teatro "Soledad F451", Barrio zona 5



Salón "San Pedrito" zona 5.

033064

"Rocío y Soledad" en "Soledad F451" zona 5



Aurie Cano y María Isabel Yela (Mais) en plena actuación, zona 5

Jóvenes y adolescentes de zona 5,  
San Pedrito



000068

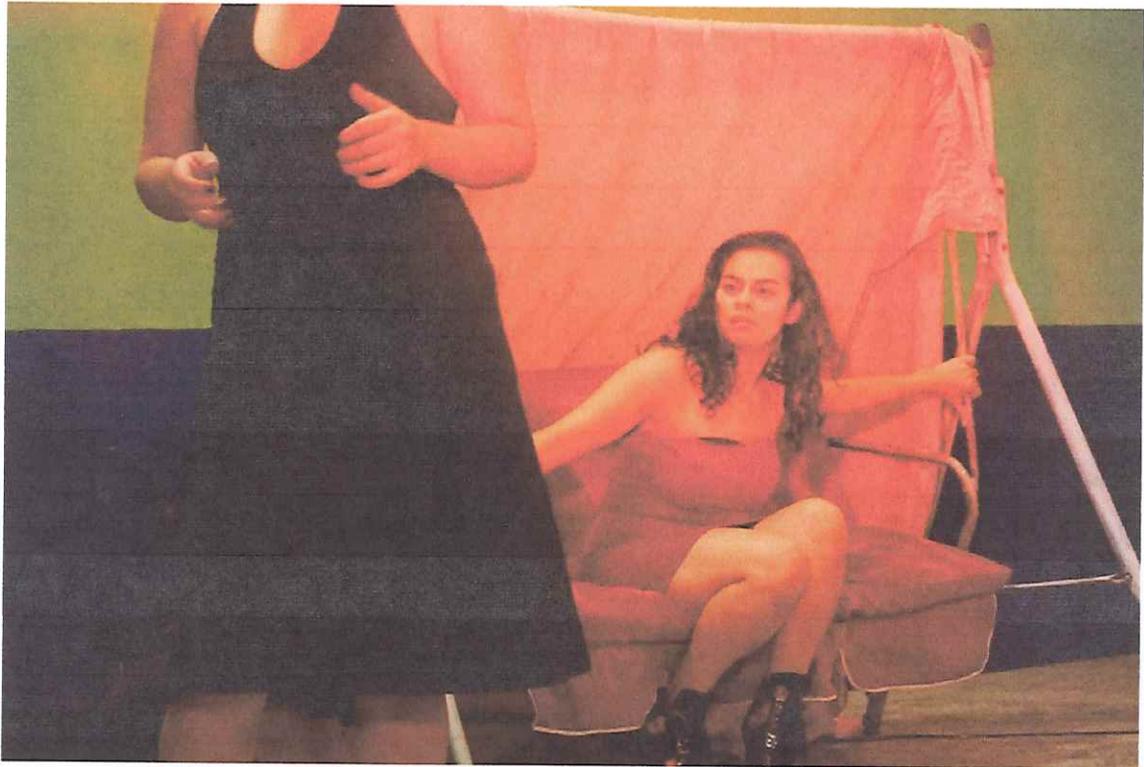


Aurie Cano en "Soledad F451"

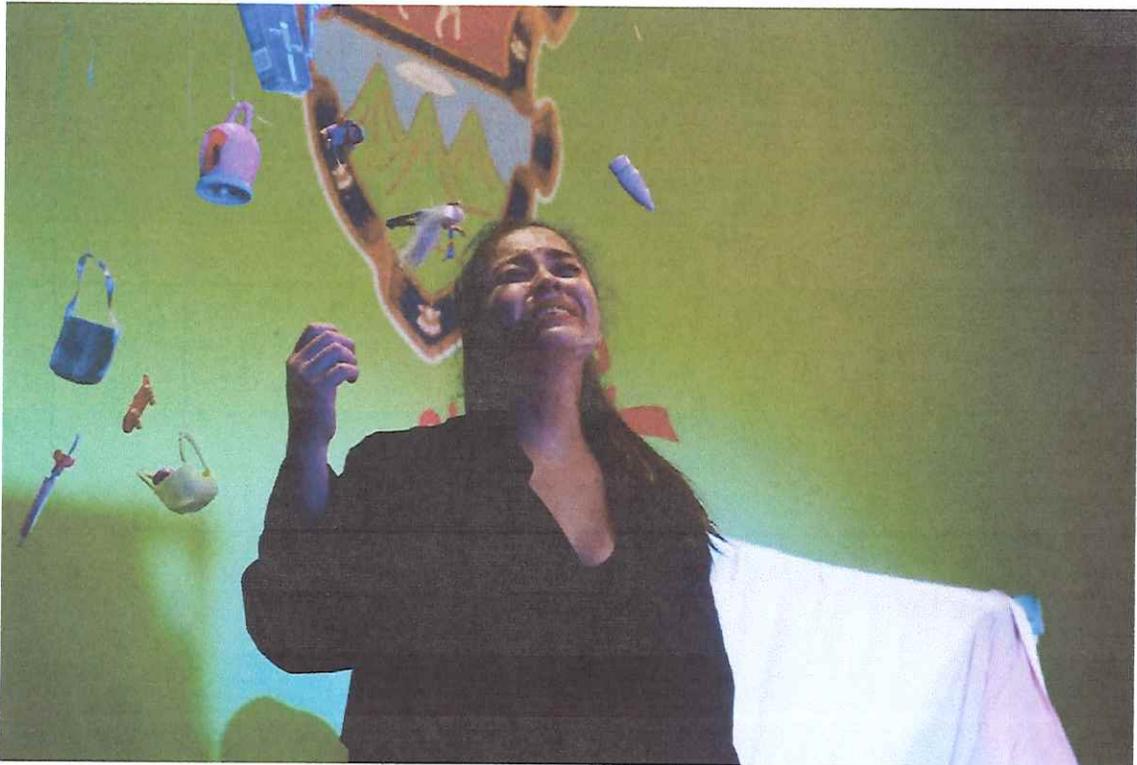


Escena de las niñas en "Soledad F451"

033362



Escena de El Encuentro en "Soledad F451"



"Soledad" presentación barrio zona 5

000061

## 5. CENTRO CULTURAL CASA IBARGÜEN, CENTRO HISTÓRICO, ZONA 1. (05 de septiembre)

Por ser una zona con muchas actividades y centros culturales, tuvo una dificultad mayor para gestionar la presentación, varias visitas, varias cartas, varias llamadas, sin embargo, se logró coordinar y organizar correctamente. La municipalidad se presentó muy atenta y cordial, dispuestos a apoyar en lo que se pudiera necesitar. Tuvo una muy buena audiencia, se alcanzaron diferentes generaciones y hubo bastante participación en el público, buenas preguntas, dudas dramáticas, opiniones, se compartieron experiencias personales ó de alguien conocido, parecidas a las que sufren los personajes; fue una catarsis para el público y para el equipo.

Cada función ha tenido "su magia" pero esta función en específica se considera fue la mejor función que el equipo ha tenido, la recepción del público y lo expresivo del impacto en él se hizo escuchar claramente.

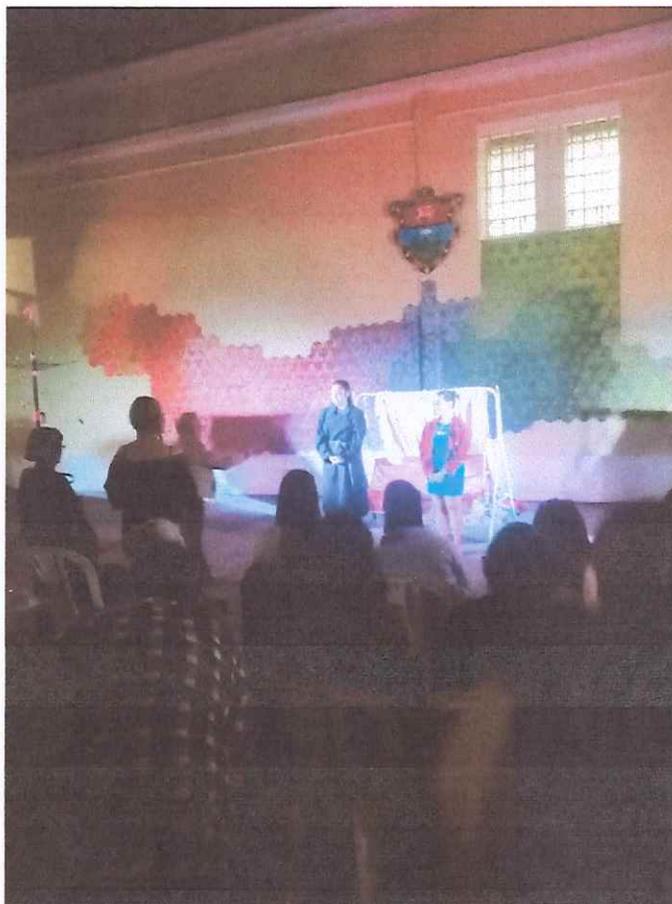
Fue la única función con horario nocturno, 7PM. Habían más de 100 personas.

Al finalizar la función, se toca el tema sobre la Trata e incentivamos a informarse más y promovemos la cultura de la

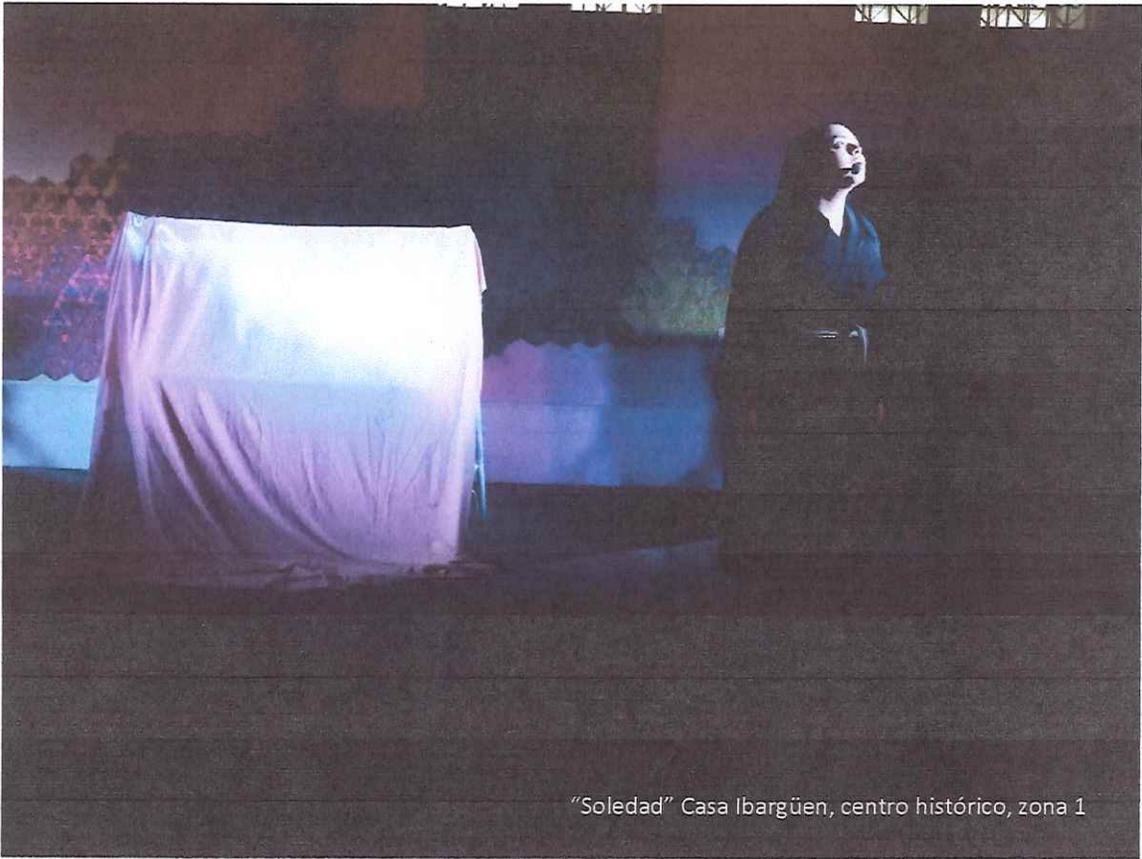


"Soledad F451" Casa Ibargüen, zona 1

Aurie Cano y María Isabel Yela (Mais) en  
"Soledad F451" Casa Ibargüen, zona 1



000000

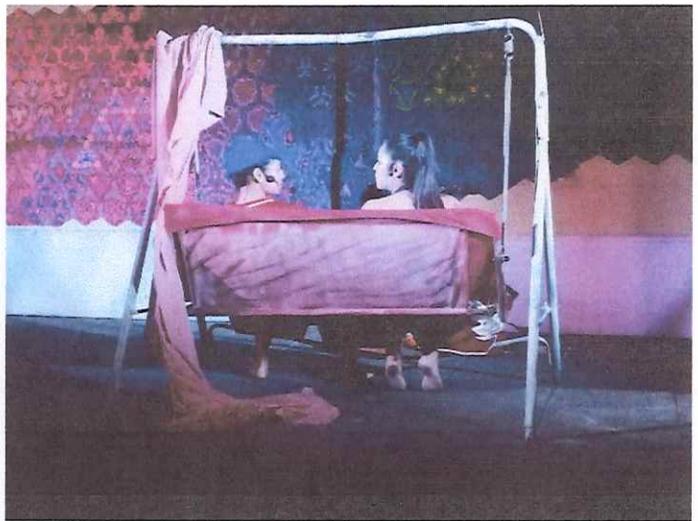
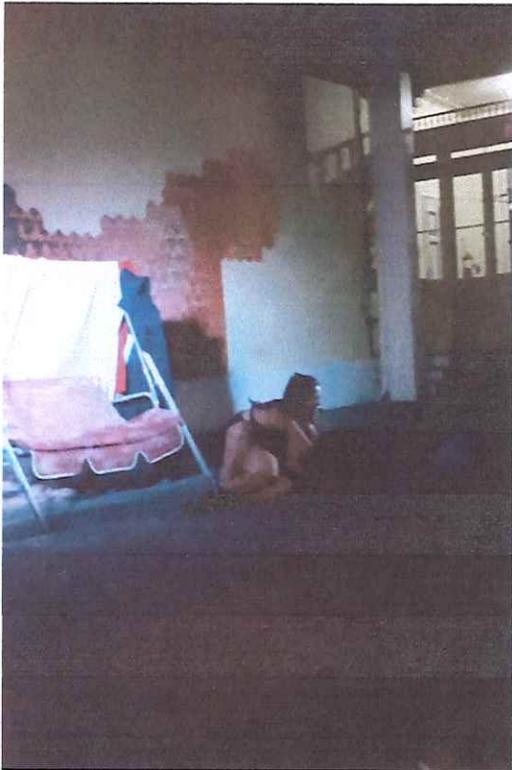


"Soledad" Casa Ibargüen, centro histórico, zona 1



"Soledad F451" Casa Ibargüen, centro histórico, zona 1

033359



Escena de la adolescencia en "Soledad F451"

"El Encuentro" Casa Ibargüen, centro histórico, zona 1



"Ángela" Casa Ibargüen, centro histórico, zona 1

000058

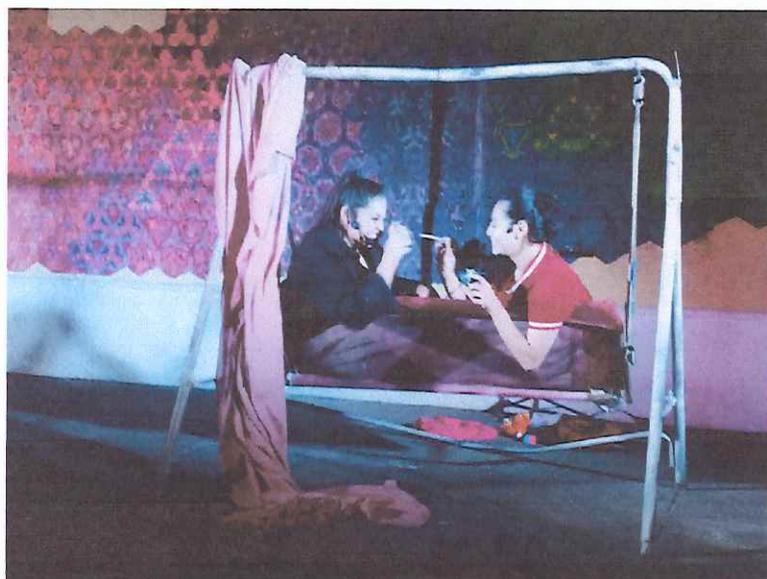


Aurie Cano en "Soledad F451" Casa Ibargüen, centro histórico, zona 1

033057



Mais Yela y Aurie Cano en la escena de las niñas en "SoledadF451" Casa Ibagüen.



"Soledad F451" Casa Ibagüen, centro histórico, zona 1

Aurie Alejandra Cano Flores

Vo. Bo.

ic. Wilfredo Roderico González Gaitán  
Jefe del Depto. Apoyo a la Creación  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes

000056